



IFZ: P3147827D

**MALERREKAKO ZERBITZU OROKORREN  
MANKOMUNITATEKO ASAMBLADAK 2022KO  
APIRILAREN 28AN EGINDAKO BILERAREN  
AKTA.**

**Organoa:** Udalbatza.  
**Bilkura mota:** Ohikoa.  
**Deialdia:** Lehenengoa.  
**Eguna:** 2022.04.28.  
**Ordua:** Arratsaldeko 19:00etan.  
**Tokia:** Malerrekako Zerbitzuen Mankomunitatearen egoitzan.

**Bertaratuak:**

**- LEHENDAKARIA:**

- Jon Telletxea Juanenea jna. (Beintza-Labaien).

**- LEHENDAKARIORDEA:**

- Amets Inda Gorriaran and. (Sunbilla).

**- ORDEZKARIAK:**

- Ixaro Petrarena Gortari and. (Sunbilla).  
- Santiago Uterga Labiano jna.  
(Doneztebe/Santesteban).  
- Oier Zulaika Arakistain jna. (Doneztebe/Santesteban).  
- Natalia Rekarte Oteiza and. (Donamaria).  
- Andrés Echenique Iriarte jna. (Bertizarana).  
- Ainhoa Bereau Altxu and. (Ituren).  
- Rakel Ariztegi Ariztia and. (Oitz).

**- BESTEAK:**

**Bertaratu ez direnak:**

- José Antonio Jáuregui Juantorena jna. (Bertizarana).  
- Jaione Zabalo Juantorena and. (Ezkurra).  
- Iñigo Zubeldia Telletxea jna. (Saldias).  
- Javier Bereau Miquelarena jna. (Ituren).  
- Ernesto Dominguez Olea jna. (Zubieta).  
- Unai Madariaga Iribarren jna (Urrotz).  
- Eva Martin Ibarra and. (Elgorriaga).  
- Maria Jose Michelena Otegui and. (Eratsun).  
- Mikel Mutuberria Santesteban jna.  
(Doneztebe/Santesteban).  
- Leire Ortuoste Garcia and. (Doneztebe/Santesteban).

**ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA POR LA  
ASAMBLEA DE LA MANCOMUNIDAD DE  
SERVICIOS GENERALES DE MALERREKA EL  
DÍA 28 DE ABRIL DE 2022.**

**Órgano:** Asamblea.  
**Sesión:** Ordinaria.  
**Convocatoria:** Primera.  
**Día:** 28.04.2022.  
**Hora:** 19:00 horas de la tarde.  
**Lugar:** Sede de la Mancomunidad de Servicios de Malerreka.

**Asistentes:**

**- PRESIDENTE:**

- D. Jon Telletxea Juanenea (Beintza-Labaien).

**- VICEPRESIDENTE:**

- Dña. Amets Inda Gorriaran (Sunbilla).

**- REPRESENTANTES:**

- Dña. Ixaro Petrarena Gortari (Sunbilla).  
- D. Santiago Uterga Labiano (Doneztebe/Santesteban).  
- D. Oier Zulaika Arakistain (Doneztebe/Santesteban).  
- Dña. Natalia Rekarte Oteiza (Donamaria).  
- D. Andrés Echenique Iriarte (Bertizarana).  
- Dña. Ainhoa Bereau Altxu (Ituren).  
- Dña. Rakel Ariztegi Ariztia (Oitz).

**- OTROS:**

**No asisten:**

- D. José Antonio Jáuregui Juantorena (Bertizarana).  
- Dña. Jaione Zabalo Juantorena (Ezkurra).  
- D. Iñigo Zubeldia Telletxea (Saldias).  
- D. Javier Bereau Miquelarena (Ituren).  
- D. Ernesto Dominguez Olea (Zubieta).  
- D. Unai Madariaga Iribarren (Urrotz).  
- Dña. Maria José Michelena Otegui (Eratsun).  
- Dña. Eva Martin Ibarra (Elgorriaga).  
- D. Mikel Mutuberria Santesteban  
(Doneztebe/Santesteban).  
- Dña. Leire Ortuoste García (Doneztebe/Santesteban).

**Idazkaria:** Jon Etxague Goia jn.

**Secretario:** D. Jon Etxague Goia.

**Aztergaiak:**

**Asuntos:**

- 1.- Aurreko akta onartzea.
- 2.- Euskara Zerbitzuaren diru-laguntza deialdi irekiak.
  - a. *Bai Euskarari Ziurtagiria* edukitzeko diru-laguntzak.
  - b. Euskara ikasle helduen diru-laguntza (2021-2022 ikastaroa).
- 3.- Euskara zerbitzuko diru-laguntza nominatibo zuzenak. Hitzarmenak onartzea.
  - a. Ttipi-Ttapa Fundazioa.
  - b. Malerrekako IKA Euskaltea.
  - c. Xorroxin Irratia Kultur Elkartea.
  - d. Etxetik Plazara.
- 4.- Malerrekako Zerbitzuen Mankomunitatearen hondakinen bilketa kudeatzeko laguntza teknikoa eta aholkularitza emateko kontratuaren lizitazioa.
- 5.- Malerrekako Zerbitzuen Mankomunitateko jubiloteka zerbitzua kudeatzeko kontratuaren lizitazioa.
- 6.- 2/2022 Aurrekontu Aldaketa.
- 7.- Malerrekako Egunaren inguruan
- 8.- Lehendakariaren ebazpenak.
- 9.- Eskaerak eta galderak.

- 1.- *Aprobación del acta anterior.*
- 2.- *Convocatorias abiertas de subvenciones del Servicio de Euskara.*
  - a. *Subvención para poseedores del Certificado Bai Euskarari.*
  - b. *Subvención estudiantes adultos de Euskera (curso 2021-2022).*
- 3.- *Subvenciones directas nominativas del Servicio de Euskara. Aprobación de convenios.*
  - a. *Ttipi-ttapa Findazioa.*
  - b. *Malerrekako IKA Euskaltea.*
  - c. *Xorroxin Irratia Kultur Elkartea.*
  - d. *Etxetik Plazara.*
- 4.- *Licitación del Contrato de asistencia técnica y asesoramiento para la gestión de la recogida de residuos de la Mancomunidad de Servicios de Malerreka.*
- 5.- *Licitación del Contrato para la gestión del servicio de jubiloteka de la Mancomunidad de Servicios de Malerreka.*
- 6.- *Modificación Presupuestaria 2/2022.*
- 7.- *Sobre el Malerrekako Eguna.*
- 8.- *Resoluciones del Presidente.*
- 9.- *Ruegos y preguntas.*

**1. AURREKO AKTAK ONARTZEA.**

**1. APROBACIÓN DE ACTAS ANTERIORES.**

2021eko otsailaren 3an egindako bileren aktak ikusirik, aho batez, ONARTU DUTE.

*Visto el actas de la sesión celebrada el día 3 de febrero de 2022, por unanimidad, SE APRUEBA.*

**2. EUSKARA ZERBITZUAREN DIRU-LAGUNTZA DEIADI IREKIAK.**

**2. CONVOCATORIAS ABIERTAS DE SUBVENCIONES DEL SERVICIO DE EUSKARA.**

**a. *Bai Euskarari Ziurtagiria* edukitzeko diru-laguntzak.**

**a. *Subvención para poseedores del Certificado Bai Euskarari.***

Ikusirik Mankomunitateko teknikariek aurkeztu eta Euskara Batzordean aztertu eta aldeko irizpena jasotako deialdia, aho batez, ONARTU DUTE.

*Vista la convocatoria presentada por los técnicos de la Mancomunidad, discutida e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la entidad, por unanimidad, SE APRUEBA.*

**b. Euskara ikasle helduen diru-laguntza (2021-2022 ikastaroa).**

**b. *Subvención estudiantes adultos de Euskera (curso 2021-2022).***

Ikusirik Mankomunitateko teknikariek aurkeztu eta Euskara Batzordean aztertu eta aldeko irizpena jasotako deialdia, aho batez, ONARTU DUTE.

*Vista la convocatoria presentada por los técnicos de la Mancomunidad, discutida e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la entidad, por unanimidad, SE APRUEBA.*

### **3. EUSKARA ZERBITZUKO DIRU-LAGUNTZA NOMINATIBO ZUZENAK. HITZARMENAK ONARTZEA.**

#### **a. Ttipi-ttapa Fundazioa.**

Ikusirik *Ttipi-ttapa Fundazioarekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Ttipi-ttapa Fundazioarekin* lankidetzaren hitzarmena onartzea. Hitzarmen hori behar bezala izapidetuta dago, erantsitako espedientean jasota dago, eta erabaki honen parte da.

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduntzea.

3.- Akordio hau *Ttipi-Ttapa Fundazioari* jakinaraztea.

#### **b. Malerreka IKA Euskaltegia.**

Ikusirik *Mallerrekako IKA Euskaltegiarekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Mallerrekako IKA Euskaltegiarekin* lankidetzaren hitzarmena onartzea. Hitzarmen hori behar bezala izapidetuta dago, erantsitako espedientean jasota dago, eta erabaki honen parte da.

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduntzea.

3.- Akordio hau *Mallerrekako IKA Euskaltegiari* jakinaraztea.

#### **c. Xorroxin Irratia Kultur Elkarteak.**

Ikusirik *Xorroxin Irratia Kultur Elkartearekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

### **3. SUBVENCIONES DIRECTAS NOMINATIVAS DEL SERVICIO DE EUSKARA. APROBACIÓN DE CONVENIOS.**

#### **a. Ttipi-ttapa Fundazioa.**

*Vista la propuesta de convenio de colaboración con “Ttipi-ttapa Fundazioa” presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:*

*1.- Aprobar el Convenio de Colaboración con “Ttipi-Ttapa Fundazioa”. El convenio de colaboración ha sido instruido correctamente, se incluye en el expediente anexo y es parte de este acuerdo.*

*2.- Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

*3.- Dar traslado del presente acuerdo a “Ttipi-Ttapa Fundazioa”.*

#### **b. Malerreka IKA Euskaltegia.**

*Vista la propuesta de convenio de colaboración con “Mallerrekako IKA Euskaltegia” presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:*

*1.- Aprobar el Convenio de Colaboración con “Mallerrekako IKA Euskaltegia”. El convenio de colaboración ha sido instruido correctamente, se incluye en el expediente anexo y es parte de este acuerdo.*

*2.- Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

*3.- Dar traslado del presente acuerdo a “Mallerrekako IKA Euskaltegia”.*

#### **c. Xorroxin Irratia Kultur Elkarteak.**

*Vista la propuesta de convenio de colaboración con “Xorroxin Irratia Kultur Elkarteak” presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:*

1.- *Xorroxin Irratia Kultur Elkartearekin* lankidetza hitzarmena onartzea. Hitzarmen hori behar bezala izapidetuta dago, erantsitako espedientean jasota dago, eta erabaki honen parte da.

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduntzea.

3.- Akordio hau *Xorroxin Irratia Kultur Elkarteari* jakinaraztea.

#### **d. Etxetik Plazara.**

Ikusirik *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin Etxetik Plazara* egitasmoa garatzeko sinatuko den lankidetza hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin* lankidetza hitzarmena onartzea. Hitzarmen hori behar bezala izapidetuta dago, erantsitako espedientean jasota dago, eta erabaki honen parte da.

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduntzea.

3.- Akordio hau *Malerrekako IKA Euskaltegiari* jakinaraztea.

#### **4. MALERREKAKO ZERBITZUEN MANKOMUNITATEAREN HONDAKINEN BILKETA KUDEATZEKO LAGUNTZA TEKNIKO ETA AHOLKULARITZA EMATEKO KONTRATUAREN LIZITAZIOA.**

Espedientea ez zegoenez osorik, mahai gainean gelditu da.

#### **5. MALERREKAKO ZERBITZUEN MANKOMUNITATEKO JUBILOTEKA ZERBITZUA KUDEATZEKO KONTRATUAREN LIZITAZIOA.**

Beharrezkotzat jotzen da *Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitaterako Jubiloteka* zerbitzuaren kudeaketa kontratuaren lizitazio prozesua hastea.

1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con “Xorroxin Irratia Kultur Elkarte”*. El convenio de colaboración ha sido instruido correctamente, se incluye en el expediente anexo y es parte de este acuerdo.

2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

3.- *Dar traslado del presente acuerdo a “Xorroxin Irratia Kultur Elkarte”*.

#### **d. Etxetik Plazara.**

Vista la propuesta de convenio de colaboración con *“Malerrekako IKA Euskaltegia”* para el desarrollo del proyecto *“Etxetik Plazara”* presentada por los técnicos de la Mancomunidad, e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:

1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con “Malerrekako IKA Euskaltegia”*. El convenio de colaboración ha sido instruido correctamente, se incluye en el expediente anexo y es parte de este acuerdo.

2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

3.- *Dar traslado del presente acuerdo a “Malerrekako IKA Euskaltegia”*.

#### **4. LICITACIÓN DEL CONTRATO DE ASISTENCIA TÉCNICA Y ASESORAMIENTO PARA LA GESTIÓN DE LA RECOGIDA DE RESIDUOS DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS DE MALERREKA.**

Al no estar completo el expediente, ha quedado sobre la mesa.

#### **5. LICITACIÓN DEL CONTRATO PARA LA GESTIÓN DEL SERVICIO DE JUBILOTECA DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS DE MALERREKA.**

Se considera necesario dar comienzo al proceso de licitación del contrato para la gestión del servicio de Jubiloteca de la Mancomunidad de Servicios de Malerreka.

Hau ikusirik, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitaterako Jubiloteka zerbitzuaren kudeaketa kontratua prozedura irekiaren bidez esleitzeko kontratazio-espedita onartzea eta prozedura hasia.

2.- Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitaterako Jubiloteka zerbitzuaren kudeaketa kontratatzeke Baldintza-agiri Arautzailea onartzea.

3.- Lizitazioak eragingo duen gastua onartzea.

## 6. 2/2022 AURREKONTU ALDAKETA.

Ikusirik 2022ko aurrekontu orokorraren aldaketari buruz kontu-hartzaileak egindako txostena eta honen espedita, aho batez, eta legezko gehiengo izanik, ERABAKI DUTE:

1- Aipatu proposamena onartzea jarraian azaldutako moduan finantzatua:

Gastuak:

- 1 1380 22620 Malerrekako Eguna: +8.000,00 euro (guztira 9.000 euro).

Diru-sarrerak:

- Malerrekako Egunekeo diru-sarrera desberdinak: 8.000,00 euro.

Aldaketa akordio honen onestearekin batera indarrean sartuko da, irailaren 21eko 270/1998 Foru Dekretuaren III. kapitulu 3. atalean adierazitakoarekin bat etorriz (Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legea garatzen du aipatu dekretuak, aurrekontuen eta gastu publikoaren alorretan).

2- Akordio hau argitara ematea, orok jakin dezan, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarki oholean, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 285.2 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, harat igortzen baitu 2/1995 Foru Dekretuaren 33.2 artikulua.

*Visto lo cual, por unanimidad, SE ACUERDA:*

*1.- Aprobar el expediente de contratación, y dar inicio al procedimiento de licitación, mediante procedimiento abierto, del contrato para la gestión del servicio de Jubiloteca de la Mancomunidad de Servicios de Malerreka.*

*2.- Aprobar el Pliego Regulador para la licitación del contrato para la gestión del servicio de Jubiloteca de la Mancomunidad de Servicios de Malerreka.*

*3.- Aprobar el gasto derivado de dicha licitación.*

## 6. MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA 2/2022.

*Visto el expediente al efecto tramitado, con el respectivo informe de intervención, de la modificación del presupuesto general del ejercicio 2022, por unanimidad, que representa la mayoría legal exigida, SE ACUERDA:*

*1- Aprobar la mentada propuesta financiada en la forma siguiente:*

*Gastos:*

- *1 3380 22620 Malerrekako Eguna: + 8.000,00 euros (9.000 euros en total).*

*Ingresos:*

- *Ingresos diversos del Malerrekako Eguna: 8.000,00 euro.*

*La entrada en vigor tendrá lugar con la aprobación de este acuerdo por la Asamblea, conforme a lo indicado en la Sección 3.ª del Capítulo III del Decreto Foral 270/1998, de 21 de septiembre, por el que se desarrolla la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, de Haciendas Locales de Navarra, en materia de Presupuestos y Gasto Público.*

*2.- Publicar este acuerdo para general conocimiento en el Boletín Oficial de Navarra y Tablón de la Mancomunidad, a tenor de lo establecido en el artículo 285.2 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, por expresa remisión del artículo 33.2 del Decreto Foral 2/1995 antecitado.*

## **7. MALERREKAKO EGUNAREN INGURUAN.**

Malerrekako Egunaren antolakuntzaren azken xehetasunak erabaki dira. Prentsaurrekoa gauzatzeko egun bezala maiatzaren 12 aukeratu da.

## **8. LEHENDAKARIAREN EBAZPENAK.**

Asanbladaren azken bilera ezkerre eman diren lehendakariaren ebazpenen berri eman da:

- **MALERREKAKO ZERBITZUEN MANKOMUNITATEKO LEHENDAKARIAREN 4/2022 EBAZPENA, 2022KO OTSAILAREN 15EKOA, MANKOMUNITATEKO LANGILEENTZAT EZARRITAKO 2021EKO ORDAINSARIAK EHUNEKO 2,0 IGOTZEN DITUENA, 2022KO URTARRILAREN 1ETIK AURRERAKO ONDORIOEKIN.**
- **5/2022 EBAZPENA, OTSAILAREN 18KOA, MALERREKAKO ZERBITZU OROKORREN MANKOMUNITATEKO LEHENDAKARIARENA, AEKri KORRIKA ANTOLATZEAGATIK DIRU-LAGUNTZA EMATEARI BURUZKOA.**
- **6/2022 EBAZPENA, MARTXOAREN 21EKOA, MALERREKAKO ZERBITZU OROKORREN MANKOMUNITATEKO LEHENDAKARIARENA, EUSKARAREN GIZARTE ERAKUNDEEN KONTSEILUARI DIRU-LAGUNTZA EMATEARI BURUZKOA.**
- **MALERREKAKO ZERBITZUEN MANKOMUNITATEKO LEHENDAKARIAREN 7/2022 EBAZPENA, 2022KO MARTXOAREN 28KOA, AMAIA SAGASTIBELTZA AZPIROZ MANKOMUNITATEKO ADMINISTRARI FUNTZIONARIOAK EGINDAKO LANALDIA MURRIZTUA ETA LAN EZ PRESENTZIALA LUZATZEKO ESKAERARI BURUZKOA.**

## **9. ESKAERAK ETA GALDERAK.**

Ez da galdera edo eskaerarik egin.

Bertzerik gabe, arratsaldeko 19:30ak izanik, bilera amaitutzat jo dugu eta eztabaidatu eta erabakitakoa jasota geratzeko, agiri hau egin dut neronek, idazkariak, egiaztatuta.

LEHENDAKARIAK,  
Jon Telletxea Juanenea jn.

## **7. SOBRE EL MALERREKAKO EGUNA.**

*Se ultiman los detalles de la organización del Malerrekako Eguna. Se establece como fecha para celebrar la rueda de prensa el 12 de mayo.*

## **8. RESOLUCIONES DEL PRESIDENTE.**

*Se da cuenta de las resoluciones del presidente emitidas desde la última sesión de la Asamblea:*

- ***RESOLUCIÓN 4/2022, DE 15 DE FEBRERO DE 2022, DEL PRESIDENTE DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS DE MALERREKA, POR LA QUE SE ELEVAN EN UN 2,0 POR CIENTO LAS RETRIBUCIONES ESTABLECIDAS PARA EL PERSONAL DE LA MANCOMUNIDAD, CON Y EFECTOS A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2022.***
- ***RESOLUCIÓN 5/2022, DE 18 DE FEBRERO, DEL PRESIDENTE DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS GENERALES DE MALERREKA, SOBRE CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A AEK POR LA ORGANIZACIÓN DE LA KORRIKA.***
- ***RESOLUCIÓN 6/2022, DE 21 DE MARZO, DEL PRESIDENTE DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS GENERALES DE MALERREKA, SOBRE CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A “EUSKARAREN GIZARTE ERAKUNDEEN KONTSEILUA”.***
- ***RESOLUCIÓN 7/2022, DE 28 DE MARZO DE 2022, DEL PRESIDENTE DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS DE MALERREKA, RELATIVA A LA SOLICITUD DE PROLONGACIÓN DE JORNADA REDUCIDA Y NO PRESENCIAL DE LA ADMINISTRATIVA DE LA MANCOMUNIDAD AMAIA SAGASTIBELTZA AZPIROZ.***

## **9. RUEGOS Y PREGUNTAS.**

*No ha habido.*

*Sin más asuntos que tratar, siendo las 19:30 horas de la noche, el presidente da por finalizada la sesión, de la que se levanta la presente acta de la que yo, como Secretario, doy fe.*

IDAZKARIAK,  
Jon Etxague Goia jn.